

1	EN	Installation Instruction	4983-DC,PF
2	DE	Bedienungsanleitung	4983-DC,PF
3	FR	Manuel d'instructions	4983-DC,PF
4	ES	Instrucciones de instalación	4983-DC,PF
5	IT	Manuale di istruzioni	4983-DC,PF
6	PT	Manual de Instruções	4983-DC,PF



**Rockwell
Automation**

BULLETIN 4983

Read first !

English 1

Vor Inbetriebnahme lesen !

Deutsch 2

Before operating this unit please read this manual thoroughly. Retain this manual for future reference! The device may only be installed and put into operation by qualified personnel.

⚠ ATTENTION !

Risk of electrical shock, fire, personal injury or death.

- (1) Do not use the unit without proper grounding (Protective earth)
- (2) Turn power off before working on the 4983-PF,DC device. Protect against inadvertent repowering.
- (3) Make sure of the wiring is correct by following all local and national codes.
- (4) Do not modify or repair the unit.
- (5) Do not open the unit as high voltages are present inside.

The information presented in this document is believed to be accurate and reliable and may change without notice. The English text applies in cases of doubt.

Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachlesen auf. Das Gerät darf nur durch fachkundiges und qualifiziertes Personal installiert und in Betrieb genommen werden.

⚠ WARNING !

Missachtung nachfolgender Punkte kann einen elektrischen Schlag, Brände, Unfälle oder Tod zur Folge haben.

- (1) Betreiben Sie das Gerät nie ohne Schutzleiter (Erdung)!
- (2) Schalten Sie die Netzspannung des 4983-PF,DC-Geräts vor Wartungsarbeiten ab, und sichern Sie sich gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.
- (3) Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße und fachgerechte Verdrahtung, die örtlichen und nationalen Bestimmungen entspricht.
- (4) Führen Sie keine Änderungen oder Reparaturversuche am Gerät durch.
- (5) Gerät niemals öffnen. Im Inneren befinden sich gefährliche Spannungen.

Die in diesen Anleitungen enthaltenen Informationen gelten als korrekt und verlässlich, können jedoch ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Im Zweifelsfall gilt der englische Text.

A lire en premier!

Français 3

Lea primero!

Español 4

Merci de lire ces instructions avant de faire fonctionner l'appareil. Conservez ce manuel qui vous sera toujours utile. Cet appareil doit être installé et mis sous tension par du personnel qualifié.

⚠ ATTENTION !

Prendre en compte les points suivants afin d'éviter tout choc électrique, incendie, blessure ou mort.

- (1) Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans raccordement à la terre.
- (2) Débrancher l'installation avant toute intervention sur l'appareil 4983-PF,DC et s'assurer qu'il n'y a pas risque de redémarrage.
- (3) S'assurer que le câblage a été fait selon les prescriptions locales et nationales.
- (4) Ne pas effectuer de réparations ou modifications sur l'appareil.
- (5) Ne pas ouvrir l'appareil. Des tensions importantes passent à l'intérieur.

Les informations fournies dans ce document sont considérées précises et fiables.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Riesgo de descarga eléctrica, incendio, daños personales o muerte.

- (1) No utilizar la unidad sin una correcta conexión a tierra (conexión a tierra de protección).
- (2) Desconectar de la corriente antes de trabajar con el dispositivo 4983-PF,DC. Evitar una posible reconexión involuntaria.
- (3) Asegurarse de que el cableado es correcto de acuerdo a los códigos locales y nacionales.
- (4) No realizar ninguna modificación ni reparación de la unidad.
- (5) No abrir la unidad, ya que en el interior existe riesgo de alta tensión.

La información presentada en este documento es exacta y fiable y puede cambiar sin previo aviso. En caso de duda, prevalece el texto en inglés.

Leggere subito le seguenti avvertenze! Italiano 5

Leia primeiro!

Português 6

Prima di collegare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti avvertenze. Conservare le istruzioni per la consultazione futura. L'apparecchio deve essere installato solo da personale competente e qualificato.

⚠ AVVERTENZA!

Il mancato rispetto delle seguenti norme può provocare folgorazione elettrica, incendi, lesioni personali e perfino la morte.

- (1) Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio senza un adeguato collegamento a terra.
- (2) Prima di eseguire interventi di installazione o manutenzione dell'apparecchio 4983-PF,DC, scollegare la tensione di rete e adottare i provvedimenti necessari per impedire il ricollegamento non intenzionale.
- (3) Eseguire il cablaggio attenendosi a tutte le normative nazionali e locali.
- (4) Non tentare di modificare o riparare da soli l'apparecchio.
- (5) Non aprire l'apparecchio. Al suo interno sono applicate tensioni elettriche pericolose.

Le informazioni fornite, benché accurate e affidabili, possono essere soggette a modifiche preavviso. In caso di dubbi, fare riferimento al testo inglese.

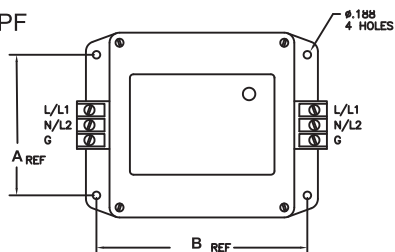
⚠ ATENÇÃO !

Risco de choque elétrico, incêndio, ferimentos graves ou morte..

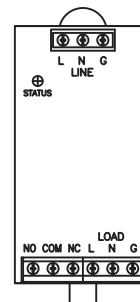
- (1) Não use a unidade sem o condutor de proteção terra!
- (2) Desligue a tensão de alimentação antes de trabalhar com o dispositivo 4983-PF,DC, protegendo-o contra uma nova ligação involuntária.
- (3) Siga todos os códigos locais e nacionais para certificar-se de que o cabeamento está correto..
- (4) Não efetue nenhuma modificação ou tentativa de reparo no aparelho.
- (5) Não abra o aparelho, pois altas voltagens estão presentes no seu interior.

As informações presentes neste documento estão corretas e podem ser alteradas sem aviso prévio. O texto em inglês prevalece em caso de dúvida com relação à tradução.

4983-PF



4983-DC



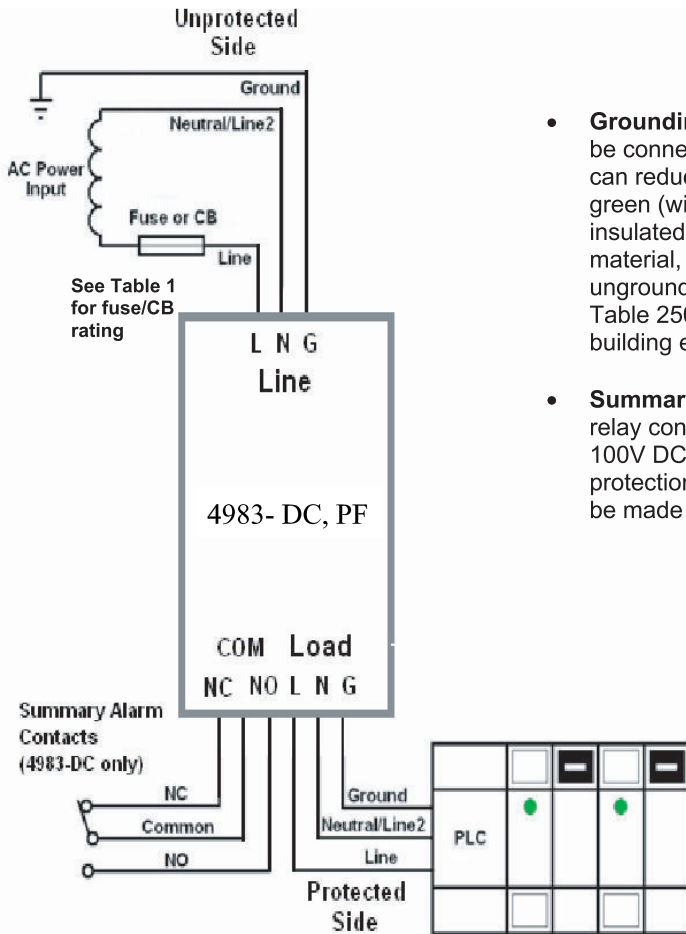
Max. Current Rating (Amps) ¹	Single Phase Voltage ²	Minimum Wire Size (AWG)	Fuse/CB Rating		Mounting Dimensions A x B (in)	Catalog Numbers
			Suggested	Max		
2.5	120 VAC	26	2.5A	3.12A	2.125 X 4.375	PF120-02
	240 VAC					PF240-02
5	120 VAC	24	5.0A	6.25A	2.125 X 4.375	PF120-05
	240 VAC					PF240-05
15	120 VAC	14	15A	18.75A	3.5 X 5.25	PF120-15
	240 VAC					PF240-15
30	120 VAC	10	30A	37.5A	3.5 X 8.375	PF120-30
	240 VAC					PF240-30

Max. Current Rating (Amps) ¹	Single Phase Voltage ²	Wire Size (AWG)	Class CC Fuse Rating, Max	Mounting Dimensions A x B (in)	Catalog Numbers
3	120 VAC	18-12	25A	NA	DC120-03
	240 VAC				DC240-03
5	120 VAC	18-12	25A	NA	DC120-05
	240 VAC				DC240-05
10	120 VAC	14-10	25A	NA	DC120-10
	240 VAC				DC240-10
20	120 VAC	12-10	25A	NA	DC120-20
	240 VAC				DC240-20

Notes:

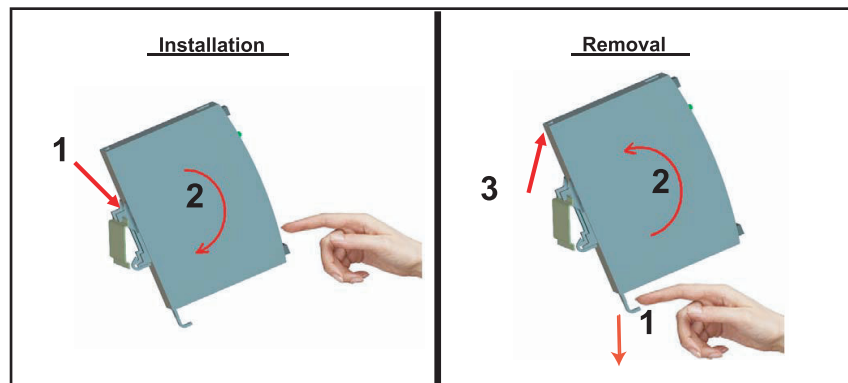
1. Overloading the unit can permanently damage the device.
2. Failure to use the unit at its rated voltage can permanently damage unit or provide inadequate surge protection.
3. Units are for indoor use in ambient temperature of -40°C to +60°C. De-rate the unit linearly 60% at + 70°C. Operating humidity is 0% to 95% (non-condensing).

Typical Wiring Diagram



- Grounding** - Input and output ground terminals must be connected for proper operation. Incorrect grounding can reduce or impede the performance of this unit. A green (with or without one or more yellow strips) insulated ground conductor, identical in size, insulation material, and thickness to the grounded and ungrounded conductors must be installed (ref. NEC, Table 250-95) and referenced back to an acceptable building earth ground.
- Summary Alarm Contacts** (4983-DC Series only) Form C relay contacts are rated at 10A @ 250V AC, 5A @ 100V DC max, and provide remote indication of protection status. Connections to terminals on unit may be made with #18 AWG conductors.

4983-DC



© 2005 by
 Allen-Bradley Company, LCC
 Industrial Components Business
 1201 South Second Street
 Milwaukee, WI 53204-2496 USA
 Phone 440 646 5800
 Rockwell Automation
 CH-5001 Aarau, Switzerland
 Fax +41 62 837 2202